

## 附錄：各場次訪演媒體報導

### 一、 布里斯本

#### (1) 宏觀僑務新聞網 104 年 9 月 2 日網路新聞

The screenshot shows the homepage of the Hóngguān Qiaowu News website. The top navigation bar includes links for '最新' (Latest), '北美' (North America), '中南美' (South America), '亞洲' (Asia), '歐洲' (Europe), '非洲' (Africa), '大洋洲' (Oceania), '國內' (Domestic), and '宏觀周報' (Hongguan Weekly). The date '2015年10月16日 11:17, GMT +8:00' and a Facebook link are also visible.

#### 國慶文化訪問團巡演布里斯本 僑胞讚

2015/09/02 12:12 布里斯本僑教中心提供 大洋洲

由昆士蘭台商會主辦的第4屆澳洲昆士蘭台灣嘉年華活動，8月29日在布里斯本南區的 Sunnybank Hills 州立小學舉行。精彩的扯鈴、陀螺、跳繩結合舞蹈的民俗表演，獲得2000餘位僑胞和澳洲人士讚嘆。

僑務委員會為支持活動，特別邀請由中華民國民俗體育運動協會企劃，基隆市立中正國民中學繩仙及藝鈴團隊籌組慶祝104年雙十國慶文化訪問團，由總統府國策顧問黃正勝擔任團長率領師生一行37人來澳紐巡迴。

駐布里斯本辦事處處長賴維中致詞感謝昆士蘭台灣商會舉辦活動，彰顯台灣人民的美與善，並與主流社會分享。活動同時展現僑團向心，並將募得款項捐贈該校，善舉值得鼓勵。他也感謝僑委會派文化訪問團及所有人的參與。

黃正勝致詞時首先代表僑委會委員長陳士魁問候現場僑胞，他表示，此次僑委會邀請基隆中正國中民俗技藝團隊展演超群技術，藉由文化訪問團傳揚台灣民俗文化之美，希望大家體驗台灣民俗藝術。

當日現場觀眾達2000餘人，文化訪問團節目內容精彩，其中包括三段特色舞蹈，「美麗的寶島」舞出節慶與豐收和歡欣；「山海傳奇與客家風情」跳出在台灣各族群的特色與傳統；精彩的扯鈴技藝鈴轉乾坤、陀螺千千轉，和以跳繩演出的繩采飛揚等具備高度技藝與默契的團隊演出，更讓觀眾對這群平均年齡14歲的小朋友們讚嘆不已。

另外還有昆士蘭客家會的採茶舞、澳亞藝術交流協會的台灣原住民舞，都讓來參與的人士看到台灣僑胞的才藝與活力，長老教會的詩歌演唱與有獎問答展現出歡樂與希望，帶動現場氣氛。

在場人士一邊品嚐美味台灣小吃，並欣賞精彩節目，在布里斯本舉行的第4屆台灣嘉年華，再一次成功獲得好評。



僑務委員會國慶文化訪問團，在布里斯本台灣嘉年華首演。（布里斯本僑教中心提供）



國慶文化訪問團團長，總統府國策顧問黃正勝贈獎牌予澳洲昆士蘭台商會會長許柏寧。（布里斯本僑教中心提供）

## (2) 宏觀僑務新聞網 104 年 9 月 3 日網路新聞

The screenshot shows the homepage of the Hongguan Chinese News website. The header includes the website's name in large red characters, a timestamp '2015年11月16日 11:17, GMT +8:00', and a link to their Facebook page. The main navigation menu at the top has categories like '最新' (Latest), '北美' (North America), '中南美' (Central/South America), '亞洲' (Asia), '歐洲' (Europe), '非洲' (Africa), '大洋洲' (Oceania), '國內' (Domestic), and '宏觀周' (Macro Weekly). Below the menu, a sub-navigation bar shows the current location: '現在位置：首頁 > 僑務 > 大洋洲'. The main title of the news article is '國慶文化訪問團 布市高中演出獲好評'.

### 國慶文化訪問團 布市高中演出獲好評

2015/09/03 17:07 布里斯本僑教中心提供 大洋洲

由基隆市中正國中校長吳坤山率領的國慶文化訪問團，經澳洲昆士蘭台商會安排，8月31日上午前往布里斯本南區 Calamvale Community College 州立高中進行演出，並與該校6、7、8 年級同學交流。

該校校長Lisa及副校長、當地議員Angela Owen Taylor出席活動，僑務委員黃素珍、僑務諮詢委員陳春龍夫婦、盧永吉夫婦、僑務顧問陳秋燕、昆士蘭台灣同鄉會、昆士蘭台灣慈暉婦聯會、昆士蘭客家會、澳亞藝術交流協會、世界多元文化藝術協會與昆士蘭國樂團協會等僑領30餘人參加為訪團同學的表演加油。

活動由該會名譽會長施伯欣擔任司儀；會長許柏亭致詞感謝僑務委員會遴派文化訪問團，以及各界促成此次的文化交流。

Angela Owen Taylor、吳坤山與Lisa致謝詞感謝學校、僑社各界及主辦單位台商會的參與。

當日表演節目主要為扯鈴的鈴轉乾坤、陀螺千千轉，與繩采飛揚展現花式跳繩的絕技，在場同學對民俗童玩的變化非常感興趣，且對訪團的熟練技巧與團隊默契驚嘆連連。交流互動時，現場同學爭相上台體驗。

演出最後，吳坤山與Lisa和貴賓共同上台謝幕，訪團同學分享紀念品給Calamvale每位同學，氣氛熱烈溫馨。



由基隆市中正國中師生籌組的國慶文化訪問團赴布里斯本 Calamvale Community College 州立高中演出，精彩扯鈴表演獲得滿堂彩。（布里斯本僑教中心提供）

(3) 宏觀網路電視 104 年 9 月 15 日網路新聞（播出影片之逐字稿）

**2015 年昆士蘭臺灣嘉年華隆重登場**



印有中華民國旗幟的大型拱門迎接每一位蒞臨嘉年華活動的民眾，象徵臺灣民俗的三太子也熱情在入口處歡迎大小朋友們。這場由昆士蘭臺灣商會舉辦的 2015 年昆士蘭臺灣嘉年華在新利班西爾斯小學登場，連續四屆的好口碑讓今年湧入的人潮突破三千人。駐布里斯本辦事處長賴維中致詞感謝臺灣商會以及昆士蘭僑團的鼎力支持，澳洲主流政要也應邀出席表達對活動的肯定和祝福。布里斯本市議員金馬克絲：「你們如果看到穿著印有『臺灣嘉年華』紅衫的工作人員，請感謝他們辛苦努力為我們和小學工作，你們一定要感謝這些義工們。市政府很高興能提供晚上的煙火節目，希望大家好好欣賞。」布里斯本市議員黃文毅：「臺灣嘉年華的活動，不但為我們社區帶來歡樂，帶來節慶的氣氛，同時也為布里斯本市帶來多元文化的氣息，更重要的是它豐富我們生活。」臺灣嘉年華會除了有各式各樣的美食攤位還有舞台表演。新利班西爾斯小學中文班以活潑可愛的帶動唱展現中文學習成果。澳亞藝術交流協會口琴班也以絕佳的默契演奏經典民謡，讓臺澳文化透過美妙的旋律交流。另外還有客家會帶來的茶花舞以及布里斯本臺灣長老教會的演出。為了支持海外僑團的活動，布里斯本臺灣基督長老教會鄭一光牧師：「今年我們布里斯本臺灣基督長老教會很高興能夠來參加這一次臺灣嘉年華的活動，我們這次特別準備好幾首詩歌要跟大家分享。」

僑委會特別遴派基隆中正國中民俗技藝團隊擔任「國慶文化訪問團」，為僑胞鄉親和外國友人帶來一系列臺灣風情表演。大洋洲臺商總會榮譽會長林居正：「昆士蘭臺灣商會第四屆的臺灣嘉年華各位可以看到現場非常的熱鬧，嘉賓雲集，然後表演節目也非常精彩。有來自臺灣的技藝團體，原住民的表演團，還有當地的一些具有臺灣特色的文化表演團。希望大家對臺灣的文化能夠宣揚到澳洲來，然後希望澳洲當地朋友也對我們臺灣的文化感興趣。」

團員們透過一首又一首傳統歌謠串成「美麗的寶島」主軸，展現各族群的文化風貌，最後的原住民舞蹈更帶來豐年慶的歡樂氣氛。臺澳友人不分你我一起手舞足蹈，感受這一年一度的嘉年華氛圍。今年活動也為新利班西爾斯小學成功募得八萬澳幣，協助校方建蓋圍牆，提供孩子們一個更安全的校園環境。

臺灣宏觀電視洪春林 (編輯郭品慈)

(4) 宏觀網路電視 104 年 9 月 21 日網路新聞（播出影片之逐字稿）

### 僑委會文化訪問團卡蘭威兒中學盛大演出



由基隆市中正國中組成的國慶文化訪問團抵達布里斯本南區卡蘭威兒中學，數百位同學懷著開心的心情期待這群來自臺灣友人的演出，現場氣氛相當熱鬧歡騰。當天出席的貴賓包括臺灣中心主任董幼文、僑務委員黃素珍、僑務諮詢委員陳春龍伉儷、盧永吉伉儷僑務顧問陳秋燕、昆士蘭臺灣同鄉會會長陳順來等三十多人。另外像是布里斯本市議員安琪拉也受邀出席，昆士蘭臺灣商會會長許柏亭感謝各界努力促成這次的文化交流。

由於布里斯本和高雄市是姊妹市，安琪拉市議員感謝基隆中正國中前來分享臺灣的傳統藝術。安琪拉市議員：「我們非常重視基隆市中正國中這次來表演來，和你們分享他們的優美文化傳統。我所代表的這地區是全市最多元文化的地區，居民來自不同文化背景。」以及吳校長與 Lisa 致謝詞，感謝學校主辦單位臺商會以及僑社各界的參與。

隨後令大家期待的表演節目登場，首先是扯鈴。不管是雙人還是多人的扯鈴技藝，基隆中正國中學生靠著高超的技巧與良好的團隊默契，將每一個動作完美呈現，贏得大家如雷掌聲。而為了拉近台下觀眾的距離，實際體驗臺灣歷史悠久的民俗童玩，同學們也邀請好幾個人上台一起同歡，也讓所有人爭相體驗扯鈴環繞的神奇。接著下來表演者幾乎是坐在地上以自身的腰力與技巧，把跳繩的絕技發揮的淋漓盡致，同樣讓大家驚嘆連連。這邊的校長跟副校長他們都為這次的表演非常感覺到驚訝，我們臺灣來的中正國中的同學們的表演這麼的棒，這麼高超的技術，他們都覺得非常訝異那也很喜歡。

僑委會所派的慶祝 104 年國慶文化訪問團由基隆市中正國中的民俗藝術表演團，來到澳洲布里斯本的卡蘭威兒中學的表演非常的成功，獲得了學校的六七八年級的同學非常的喜歡非常的喜愛，並且有很多我們臺僑團體的僑社先進也來給他們加油。今年的文化訪問團是以臺灣民俗技藝為主軸，邀請海外演出經驗相當豐富的基隆中正國中民俗技藝團隊擔綱，團員雖然平均年齡只有 14 歲，個個身手矯健技藝超群，讓獨具文化特色的民俗童玩登上國際舞台。

臺灣宏觀電視洪春林 (編輯何晏齊)

## (5) 中央通訊社 104 年 8 月 30 日網路新聞

中央通訊社 吃吃喝喝 · 旅遊GOGO · 健康報報 · 3C玩家 · 愛車世界  
總覽 要聞 社會 生活 財經 國際 兩岸 娛樂 體育 地方 特企 影音

[14:57] 地方 / 北市抽檢蜂蜜產品 6件不符標準

麗嬰房 Baby mall Disney 保暖舒棉系列 新品回饋 2件任選  
滿額再送Disney限量紀念抱枕

首頁 > 生活 RSS

### 台民俗訪問團布里斯本演出獲好評

發稿時間：2015/08/30 11:05 最新更新：2015/08/30 11:05 字級：A- A+

[Facebook](#) [Google+](#) [Twitter](#) [Line](#) [+1](#)

(中央社台北30日電) 澳洲昆士蘭台灣嘉年華活動當地時間29日，在布里斯本市南區的森尼班克山莊州立小學舉行，台灣青少年民俗技藝團在會中的精彩演出，深獲好評。

僑委會為支持昆士蘭台商會主辦第4屆台灣嘉年華活動，特別邀請由中華民國民俗體育運動協會企劃，基隆市立中正國民中學繩仙及藝鈴團隊籌組慶祝104年雙十國慶文化訪問團，由總統府國策顧問黃正勝擔任團長，率領師生一行37人來澳紐巡迴。

台灣青少年民俗技藝團於29日下午首場演出精彩的扯鈴、陀螺及跳繩結合舞蹈，獲得僑胞和本地等2000多人的好評與讚賞。

駐布里斯本台北辦事處長賴維中致詞表示，感謝主辦單位昆士蘭台灣商會，活動彰顯台灣民眾的美與善，將台灣僑民喜好和諧，與澳洲主流社會分享文化與美食，以及喜歡慈善的一面，充分表現在台灣嘉年華活動中。1040830

(6) 昆士蘭日報 104 年 9 月 3 日僑社新聞

## 僑委會104年國慶文化訪問團大洋洲布里斯本首演成功 中華民國青少年民俗技藝團澳昆士蘭台灣嘉年華青春耀眼

澳洲昆士蘭台灣嘉年華 8 月 29 日在布里斯本市南區的 Sunnybank Hills 州立小學舉行。僑委會為表支持昆士蘭台商會主辦第四屆台灣嘉年華活動，特別邀請由中華民國民俗體育運動協會企劃，基隆市立中正國民中學繩仙及鑼鈸團隊籌組慶祝 104 年雙十國慶文化訪問團，該團由總統府國策顧問黃正勝擔任團長率領所一行 37 人來澳組巡迴。首場於 29 日下午在台灣嘉年華作完整又精彩的扯鈸、陀螺、跳繩結合舞蹈的民俗技藝精彩表演，獲得僑胞和澳洲人士二千餘人的好評與讚嘆。

駐布里斯本臺北辦事處賴維中處長應邀致詞時表示，

感謝主辦單位昆士蘭台灣商會舉辦台灣嘉年華，這個活動彰顯了台灣人民的美與善，將台灣移民主好和諧，與澳洲主流社會分享文化與美食，以及喜歡做慈善的一面，充分表現在台灣嘉年華活動中，這活動也展現臺灣僑團結合力量團結一心共同籌辦了四屆，並且這次將籌款捐贈該州立小學作公益用，值得鼓勵與支持，同時也感謝僑委會派文化訪問團來支持，更感謝所有人的參與。團長黃正勝國策顧問致詞時，首先代表僑委會陳士魁委員長問候現場僑胞，黃團長說，此次僑委會邀請由基隆中正國民民俗技藝團隊將扯鈸、跳繩和陀螺等民俗童玩

以超群技術展演出來，希望大家感受體驗到台灣民俗藝術之美，並期望表達僑委會對海外僑胞的關懷，藉由文化訪問團傳揚台灣民俗文化之美，最後感謝僑胞的參與與祝福在場的人士。當日現場觀眾達二千餘人，文化訪問團節目內容精彩，其中包括三段特色舞蹈，美麗的寶島舞出了節慶與豐收和歡欣、山海傳奇與客家風情跳出了在台灣各族群和諧安居且各具特色與傳統；精彩的扯鈸技藝鈸轉乾坤、陀螺千千轉，和以跳繩演出的繩采飛揚等具備高度技藝與默契的團隊演出，更讓觀眾掌聲不斷，讚嘆不已，對於這群平均年齡 14 歲

的小朋友們身懷技藝與團隊精神讚聲連連。今年在嘉年華主舞台上的表演充分展現出臺灣特色與文化，中午開始各台灣僑團昆士蘭客家會的採茶舞，隨後是漢亞藝術交流協會的台灣原住民舞蹈高山青，都讓來參與的人士看到臺灣的才藝與活力，長老教會的詩歌演唱與有獎問答展現出歡樂與希望並帶動了現場的活絡，在場人士一邊品嚐週邊美食攤位的臺灣小吃，並欣賞舞台精彩的節目，在布里斯本的第四屆臺灣嘉年華又一次成功的展現在澳洲多元文化社會並獲得普遍的好評。



團長黃正勝國策顧問贈獎牌予澳洲昆士蘭台商會許柏亭會長

僑委會文化訪問團在布里斯本台慶嘉年華首演成功大合照

(7) 昆士蘭日報 104 年 9 月 3 日僑社新聞

## 僑委會文化訪問團基隆中正國中與 Calamvale 州立中學交流演出成功

澳洲昆士蘭台商會 8 月 31 日上午安排僑委會文化訪問團基隆市中正國中吳坤山校長一行前往布市南區 Calamvale Community College 州立高中作精華版的演出，並與該校 6、7、8 年級同學交流。該校校長 Lisa 與副校長，以及布布議員 Angela Owen Taylor 出席活動，僑社應邀出席者有黃素珍僑務委員、僑務諮詢委員陳春龍

夫婦、盧永吉夫婦、陳秋燕僑務顧問、昆士蘭台灣同鄉會、昆士蘭台灣慈暉婦聯會、昆士蘭客家會、澳亞藝術交流協會、世界多元文化藝術協會與民主國榮樂團協會等僑領三十餘人參加為訪團同學的表演加油。活動由施伯欣名譽會長擔任司儀，現場由昆士蘭台商會許柏亭會長開場致謝詞感謝僑委會派文化訪問團，以及各界努

力促成此次的文化交流；其後市議員 Angela Owen Taylor 致詞，以及吳校長與 Lisa 致謝詞感謝學校、主辦單位台商會，以及僑社各界的參與。當日表演節目主要為扯鈸的鈸轉乾坤、陀螺千千轉，與繩采飛揚展現花式跳繩的絕技，在場澳洲同學對每一個民俗童玩能變化演出非常感興趣，且對訪團的精彩且熟練技巧與具團隊默契的演出非常讚賞與驚嘆連連，其中的交流互動時間，現場同學並爭相上台體驗扯鈸環繞的神奇。演出最後，吳坤山校長與 Lisa 校長和貴賓共同上台謝幕，訪團同學並下台分享紀念品予 Calamvale 每一位同學，氣氛熱烈溫馨。



基隆中正國中吳坤山校長贈禮給 Calamvale 州立中學 Lisa 校長



## 二、 柏斯

大紀元 104 年 9 月 4 日網路新聞

大紀元 即時 評論 社區新聞 生活消費 文化  
首頁 > 社區新聞 > 澳洲 > 正文

### 雙十國慶文化訪問團巡演珀斯 民俗技藝喚起童年回憶



2015年9月2日，臺灣國慶文化訪問團巡演到西澳珀斯，在西澳大學八角劇院（Octagon Theatre）演出一場「臺灣躍青春」文藝晚會。圖為鈴轉乾坤節目。扯鈴是用一根兩端有把手的繩索抖動轉動或拋起空竹（也稱地鈴、風葫蘆等），表演時花樣繁多。（周鑫／大紀元）

更新: 2015-09-04 09:42:15 AM 標籤: [臺灣國慶文化訪問](#), [臺灣民俗技藝](#), [臺灣躍青春](#)

【大紀元2015年09月04日訊】（大紀元記者周鑫澳洲珀斯採訪報導）本週三（9月2日）晚，臺灣文化訪問團在澳洲西澳省珀斯市西澳大學的八角劇院（Octagon Theatre）表演一場「臺灣躍青春」的文藝晚會，將民間童玩和民俗運動融入活潑逗趣、富有創意的韻律動作，為珀斯華僑帶來無窮的享受。

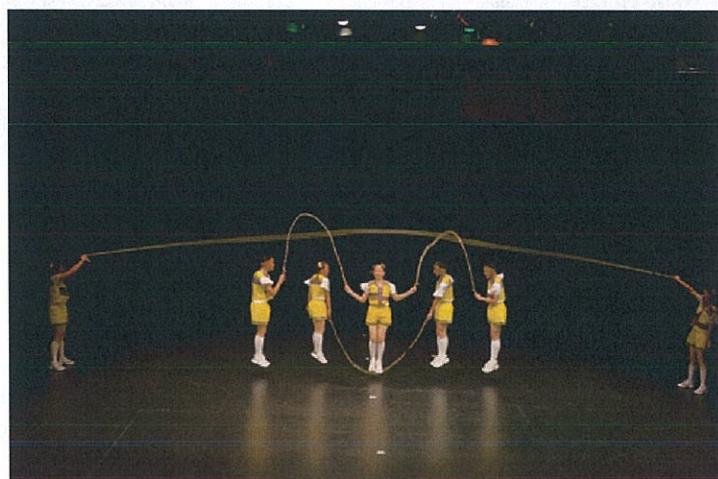
總統府國策顧問黃正勝團長介紹說，為了慶祝臺灣104年雙十國慶，文化訪問團巡演大洋洲地區，慰問澳紐僑界。珀斯為巡演的第二站。黃團長希望巡演讓僑胞「回味臺灣古早時候的童玩文化，也讓澳洲的朋友認識臺灣的文化之美。」

擔綱此次巡演的是基隆市立中正國民中學繩仙藝鈴隊，他們將簡單的跳繩動作、兒時童玩的扯鈴及陀螺，融合於運動、音樂、舞蹈與律動之中，並以創新的藝術方式呈現，帶領觀眾欣賞及認識臺灣的民俗技藝與民俗體育。觀眾對他們的表演時時報以熱烈的掌聲和喝彩。



2015年9月2日，臺灣國慶文化訪問團巡演到西澳珀斯，在西澳大學八角劇院（Octagon Theatre）演出一場「臺灣躍青春」文藝晚會。扯鈴是用一根兩端有把手的繩索抖動轉動或拋起空竹（也稱地鈴、風葫蘆等），表演時花樣繁多。圖為鈴轉乾坤節目，表演者讓空竹經過纏繞下腰女孩的繩索，傳到另一端的表演者。（周鑑／大紀元）

巡演節目除了鈴轉乾坤、陀螺千千轉及繩采飛揚等民俗技藝，還有展現臺灣風情，包括原住民、客家和漁民生活的舞蹈。



2015年9月2日，臺灣國慶文化訪問團巡演到西澳珀斯，在西澳大學八角劇院（Octagon Theatre）演出一場「臺灣躍青春」文藝晚會。圖為繩采飛揚節目，以孩童盛行的「跳索遊戲」，配上優美的音樂律動，呈現波浪型、交叉型、複合型等變化多端的跳繩運動。（周鑑／大紀元）

演出開始前，西澳多元文化廳長納罕（Mike Nahan）派代表祝賀演出成功。西澳省議員麥格拉斯（John McGrath）觀看了演出，臺灣僑務委員會悉尼華僑文教服務中心黃國藍主任專程從悉尼趕來珀斯，為演出助威。

責任編輯：高敏

### 三、 雪梨

宏觀僑務新聞網 104 年 9 月 11 日網路新聞

The screenshot shows the homepage of the Hongguan Media website. The header includes the website's name in large red characters, a timestamp (2015年11月10日 11:20, GMT +8:00), and a Facebook link. Below the header is a navigation bar with categories: 最新 (Latest), 北美 (North America), 中南美 (Central/South America), 亞洲 (Asia), 歐洲 (Europe), 非洲 (Africa), 大洋洲 (Oceania) (highlighted in blue), 國內 (Domestic), and 宏觀周 (Hongguan Weekly). A sub-navigation bar below shows the current location: 首頁 » 僑務 » 大洋洲. The main headline reads "國慶文化訪問團巡演雪梨 宣揚台灣".

#### 國慶文化訪問團巡演雪梨 宣揚台灣

2015/09/11 14:14 雪梨僑教中心提供 大洋洲

為慶祝中華民國104年雙十國慶，僑務委員會特別選派海外訪演經驗相當豐富的「基隆市中正國民中學繩仙藝鈴隊」，由總統府國策顧問黃正勝率團，於5日、6日在雪梨國際著名景點達令港演出，帶來「台灣躍青春」系列節目，呈現給雪梨的觀眾朋友，共吸引超過9萬人次到場觀賞。

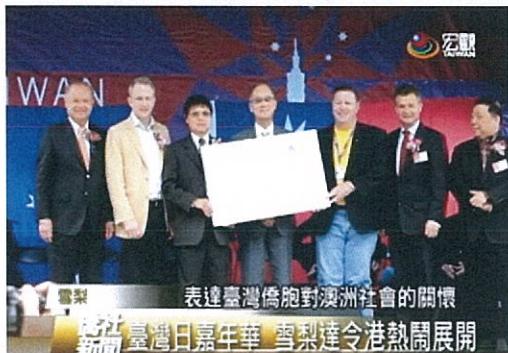
該團團員各個身手矯健、技藝超群，他們平均年齡14歲，卻能將扯鈴、陀螺、跳繩等民俗技藝加以變化，使在場僑胞及國際人士驚呼連連、掌聲不斷，他們不只宣揚中華傳統文化，更大幅提升台灣能見度。



雙十國慶文化訪問團巡演至澳洲雪梨，團長黃正勝總統府國策顧問（第四排左六）、雪梨台灣嘉年華理事會主任委員林柏榕（第四排右五）、駐雪梨辦事處副處長蔡添福（第四排左五）和與會來賓及團員合影。  
(雪梨僑教中心提供)

(2) 宏觀僑務新聞網 104 年 9 月 20 日網路新聞

## 臺灣日嘉年華雪梨達令港擴大舉辦



三太子赫然出現在雪梨街頭，主流社會民眾開心合影留念。兩年一度的雪梨臺灣日嘉年華活動，在澳洲父親節的週末連續舉辦兩天，現場擠滿僑界人士一起歡慶。到任後首次參加臺灣日嘉年華的駐澳洲代表李大維，在駐雪梨辦事處處長沈正宗及嘉年華籌備會主委林柏梧陪同下，一一拜訪現場展出攤位，為工作人員加油打氣，一時興起還玩起布袋戲偶。

開幕式上主辦單位也捐贈澳幣五千元給澳洲喜願兒基金會，表達臺灣僑胞對澳洲社會的關懷。聯邦眾議員佛萊契希瑟威等主流政要都出席，佛萊契盛讚這是一場文化饗宴，讓所有雪梨民眾可以體驗臺灣文化之美。

在這場非常重要的活動中，展現臺灣文化最菁華之處，不只向在澳洲的臺灣僑胞宣傳，也向有興趣欣賞體驗臺灣文化的澳洲民眾宣傳臺灣文化的內涵。

來自臺東賓茂國中的排灣族學生組成的 VASA 原舞團，優美嘹亮的歌聲以及充滿民族色彩的舞蹈，讓現場充滿濃濃的臺灣味

而 104 年國慶文化訪問團基隆中正國中繩仙藝鈴隊也是表演團體之一，無論是打陀螺或跳繩，團員們出神入化的演出將傳統技藝完美展現。

今年活動規模盛大，一共邀請了七個表演團體以各種不同形式，展現臺灣特有文化，還有以女性表演八家將為主的振宗藝術團，以及布袋戲演出琳瑯滿目，相當吸引大家的目光。

國策顧問黃正勝：「帶領我們中華民國 104 年文化訪問團到大洋洲來參訪，這個是第三站到雪梨。今天適逢我們雪梨臺灣日臺灣嘉年華，首先代表我們僑務委員會陳士魁委員長跟大家問好，也謝謝我們所有雪梨僑界對我們政府的支持。」

新南威爾斯州的獄政管樂團也應邀演出，悠揚的樂聲和輕鬆的爵士歌聲，讓小朋友也跟著手舞足蹈，樂團更特別演奏臺灣知名歌曲「夜來香」獻給僑胞們。不但成功達到文化交流，也顯見僑胞們與澳洲主流社會已經建立了良好友善的互動。

而嘉年華會另一項重點就是各種美味的臺灣小吃。長長的排隊人龍，大家只為了品嘗道地臺灣味，刈包紅豆餅都是現場手工製作，料多味美誠意十足，現場大人小孩都吃得滿足開心。傳統懷舊童玩捏麵人與擲筊換花燈遊戲都吸引兒童，透過嘉年華會不僅宣揚文化，也拉近與主流社會的距離。

臺灣宏觀電視張之晴 (編輯陳激文)

(3) 大紀元 9 月 3 日網路新聞

**大紀元**  
EPOCH TIMES

2015年11月16日  
即時 評論 社區新聞 生活消費 文化藝術

首頁 > 社區新聞 > 澳洲 > 正文

## 雙十國慶文化訪問團蒞臨雪梨

展現臺灣民俗技藝

【字號】大 中 小

更新: 2015-09-03 16:20:05 PM 標籤: 悉尼, 雪梨, 臺灣

**【大紀元2015年09月04日訊】**中華民國僑務委員會為慶祝104年雙十國慶，特選派文化訪問團蒞臨大洋洲巡迴訪演，將於2015年9月5日、6日配合雪梨臺灣日嘉年華會活動在雪梨國際著名景點達令港（Darling Harbour）訪演，帶來「臺灣躍青春」系列節目饗宴大洋洲的觀眾，歡迎全家大小、左鄰右舍前往觀賞。

本次大洋洲地區國慶文化訪問團係以「臺灣民俗技藝」為主軸，邀請海外演出經驗相當豐富的「基隆市中正國民中學繩仙藝鈴隊」擔綱，該團團員個個身手矯健，技藝超群將扯鈴、陀螺、跳繩等民俗技藝以千變萬化、目不暇給之姿呈現於雪梨僑界，表演節目老少咸宜，極富可看性。該團為弘揚臺灣文化並推廣民俗技藝，經常接受各界邀演，足跡不僅遍佈臺灣各地，亦應邀赴世界各國巡迴演出，深得好評及讚揚。

本次節目安排有舞蹈表演、鈴轉乾坤、陀螺千千轉及繩采飛揚，現場並有互動教學，這是超越想像令人驚艷的視覺與動感的藝術饗宴，是一場你絕對不能錯過的演出。歡迎洽詢：雪梨華僑文教服務中心廖小姐，電話：(02)9410-0088，電傳：(02)9410-1177。地址：Level 6, 8 Thomas Street Chatswood NSW 2067。本中心開放時間：週二至週六上午10:00至下午5:00，週日及週一休館。

責任編輯：魏敏

#### (4) 澳洲新報 104 年 9 月 7 日 僑社新聞

【本報專欄】以「驚艷台灣：文化饗宴」為主題之「2015年雪梨台灣嘉年華會」於前昨兩天，假慕樂達今港灣畔PALM GROVE公園舉行，吸引不少中外人潮。

隆重開幕於昨晚舉行，除邀請得台灣駐澳洲代表處李大維代表、駐雪梨台北經濟文化辦事處處長沈正忠、雪梨華僑文教服務中心主任黃國樹、澳新聯邦通訊部次長PAUL FLETCHER、聯邦議員MATT THISTLETHWAITE、紐西蘭反對黨領袖影子副總長王國忠上議員等領袖出席外，大會並有「STARLIGHT CHILDREN FOUNDATION」機構捐贈5,000元作慈善用途。

開幕禮上，2015雪梨台灣嘉年華會主委林柏榕首先發表講話，歡迎各出席嘉賓及遠來人潮來共享台灣文化。他更感謝各贊助商及雪梨海港管理局的協助促成今港灣畔PALM GROVE地方作為活動場地。

他指出，兩天之活動充份顯示出台灣的文化、民間藝術、民俗特色與聞名中外之“台灣夜市美色”，把這些台灣民俗文化特色傳播至澳洲。

兩天之節目亦分為有「多元文化大舞台」及「台灣文化體驗舞台」，證明得成立於1986年之台灣傳統音樂團「中正盛中民俗團」、賓茂國中VASA原舞團、振宗藝術團、聲五洲掌中戲團、OK BON客客吹鋼樂團、A-BI-BAI客客阿比百樂團及台灣臉譜畫師一應羣等還掛從台灣來演表演。

豐富之內容包括“擲籠人”、“擲笠”、“扯鈔”、“扯陀螺”、“布袋戲”、“九宮格投球”、“彈珠台”及“套圈圈”等民間藝術及幼兒遊戲等。(攝影採訪 楊偉明)



■基貝動感之台灣振宗藝術團傳統舞蹈演出。



#### (5) 澳洲日報 104 年 9 月 8 日 僑社新聞

## 「雪梨台灣日嘉年華會」隆重登場盛況空前 「驚艷台灣文化饗宴」展現台灣文化精善美

(本報訊)以「驚艷台灣文化饗宴」為主軸的2015年「雪梨台灣日嘉年華會」，9月5、6日在雪梨的達令港隆重登場。有7個專程從台灣飛到雪梨的表演團體，共有154人，加上3個澳洲本土的樂隊、舞團，有125人，在兩天40場的表演中過力演出，獲得現場衆多觀眾的喝采。嘉年華會同時還有台灣夜市美食、台灣文化和童玩遊樂等40餘攤位參展，並舉辦了攝影比賽和海報展等活動，嘉年華會現場擠得滿滿的人潮，特別是14個台灣夜市美食攤位，每個攤位都排滿了長長的人龍。包括澳洲本地人、僑胞、鄉親、遊客共約有9萬人，參與了今年的台灣日嘉年華會的活動。

在開幕式中，聯邦通訊部次長Paul Fletcher、聯邦反對黨領袖Bill Shorten的代表聯邦衆議員Matt Thistlethwaite、新州多元文化廳長John Ajaka、新州反對黨領袖Luke Foley的代表上議員王國忠、台灣駐澳大利亞代表李大維、駐雪梨台北經濟文化辦事處處長沈正宗、副處長蔡添福、雪梨台灣日嘉年華會主委林柏榕、總統府國策顧問黃正勝、雪梨港務局創意策略執行長Michael Cohen、奧本市榮譽市長林麗華、雪梨華僑文教服務中心主任黃國樹等貴賓受邀上台

致詞，都一致讚揚雪梨台灣日嘉年華會在澳洲多元文化融合所做出的卓越貢獻，也讓澳洲本地人能夠進一步的了解台灣文化的「精、善、美」，雪梨台灣日嘉年華會也成為澳洲民族社區最重要的文化慶祝活動之一。

為回饋澳洲本地社會，雪梨台灣日嘉年華會主辦單位於開幕式中，將此次大會經費節餘5000元捐給澳洲本地的濟助貧困兒童慈善機構——星光兒童基金會(Starlight Children's Foundation)，由該基金會代表Noel Paterson上台接受此項

對款。

參加開幕式貴賓尚有印度Holi嘉年華會主席Ganbir Watts、波蘭嘉年華會主席Darius Paczynski、2013多元文化推展得獎人Paula Abood、新州管樂隊指揮John Bulkeley、Marsden高中校長Gus Vrolyk、星光兒童基金會代表Noel Paterson、雪梨台灣日嘉年華會理事長郭廷亮、Nature's Care總裁吳進昌、澳洲日報總編輯周弘輝等多位。

今年的雪梨台灣日嘉年華會同樣以園遊會方式呈現，園區內分成「多元文化大舞台」、「台灣夜市美食街」、「台灣文化體驗區」和「台灣童玩遊樂區」等四個大區塊。

「多元文化大舞台」由7個台灣演藝團體閃亮登場表演，包括有「振宗藝術團」、「中正國中民俗隊」、「聲五洲掌中劇團」、「阿比百樂團」、「OK繡樂團」、「賓茂國中VASA原舞團」、「震憾管樂團」。由「新州政府管樂隊」、Dance HQ少女舞團以及「Mad Unity Dance Team」的快閃街舞團的雪梨本地的表演團體，亦在多元文化大舞台精彩演出。總共出場表演人近3百人，規模之大為歷年之最。

「台灣夜市美食街」集合了台灣知名的美味小吃，包括有寶島滷味、烤香腸、鹹酥雞、章魚小丸子、串燒、蚵仔煎、車輪餅、肉鬆、手工水餃、滷肉飯、牛肉麵、炒米粉、甘蔗汁、特調茶品等等，這些台灣的美食，吸引了滿滿的人潮。

「台灣文化體驗區」有台灣有名的「聲五洲掌中劇團」布袋戲偶操偶展示和初體驗，台灣求神問卜時用的「擲筊活動」，「振宗藝術團」的廟陣藝術，「阿智Q版捏麵人」的現場製作，精彩的「八家將臉譜彩繪」，以及「台灣茶道的藝術」等。「台灣童玩遊樂區」有台灣傳統夜市的遊戲一彈珠台、九宮格投球、套圈圈等遊戲，讓鄉親們找到台灣童年時的歡樂。

## 四、 墨爾本

### (1) 宏觀僑務新聞網 104 年 9 月 15 日網路新聞

The screenshot shows the homepage of the Hongguan Media Network (宏觀媒體網). The top navigation bar includes links for Latest News (最新), North America (北美), South America (中南美), Asia (亞洲), Europe (歐洲), Africa (非洲), Oceania (大洋洲), Domestic (國內), and Hongguan Weekly (宏觀周報). The main headline reads "國慶文化訪問團 墨爾本巡演" (National Day Culture Exchange Delegation Melbourne Performance). Below the headline is a photo of a group of people on stage, with a banner in the background that says "民國104年國慶文化訪問團大洋洲" (Taiwan National Day Culture Exchange Delegation Oceania) and "基隆市中正國民中學民俗體育班" (Keelung City Zhongzheng Senior High School Folklore Sports Class). The date and time at the top left indicate the news was published on November 16, 2015, at 11:28 GMT +8:00.

#### 國慶文化訪問團 墨爾本巡演

2015/09/15 11:50 駐墨爾本辦事處提供 大洋洲

由總統府國策顧問黃正勝擔任團長、基隆市中正國民中學校長吳坤山擔任副團長的「慶祝中華民國104年國慶文化訪問團」8日晚間在墨爾本 Box Hill Town Hall 演出。

維州參議院主席 Bruce Atkinson、維州影子工業關係廳長 Robert Clark、維州議會前友台小組共同主席 Jan Kronberg、僑務委員劉國強、僑務諮詢委員林見松、王桂鶯、劉文灼、僑務顧問鄭毅中、廖貴興、錢培瑤、陳隆銓、僑務促進委員郝家蘭、康筱釧、僑團僑校負責人及各界僑胞約460人出席；駐墨爾本辦事處處長翁瑛敏偕全體同仁參加。

活動由僑務委員會贊助、墨爾本帝汶留台同學會及客家聯誼會聯合主辦、並由「基隆市中正國民中學繩仙藝鉦隊」擔綱演出。

主辦單位會長康筱釧及劉月娥致詞感謝僑界人士熱情支持；翁瑛敏致詞表示，政府為凝聚僑心，促進台澳雙邊關係及文化交流，特於雙十國慶期間遴派國內優質藝文團體前來表演，該團已在布里斯本、伯斯及雪梨演出，獲得好評及掌聲不斷，成功推動台灣文化軟實力。

黃正勝代表僑委會委員長陳士魁感謝墨爾本僑界的 support，並向主辦單位致謝。

劉國強及維州參議院主席 Bruce Atkinson 亦上台致詞感謝所有工作團隊盡心盡力的準備及籌劃，並祝福活動圓滿順利成功。

演出內容包括「美麗的寶島」、「鈴轉乾坤」、「客家風情」、「陀螺千千轉」、「山海傳奇」及「繩采飛揚」等節目，以扯鈴、陀螺、跳繩等民俗技藝結合舞蹈，呈現千變萬化的精彩表演，獲得僑胞和澳洲人士好評。

表演不但讓獨具文化特色的民俗童玩登上世界舞台，達到宣慰僑胞之效，並讓澳洲主流人士認識台灣優秀青年。

(2) 宏觀網路電視 104 年 10 月 2 日網路新聞（播出影片之逐字稿）

### 2015 國慶文化訪問團墨爾本演出



在「墨爾本帝汶留臺同鄉會」和「墨爾本客家聯誼會」聯合籌備下，代表中華民國 104 年國慶文化訪問團到澳洲巡演的基隆市中正國中繩仙藝鈴隊，在墨爾本博士山市政廳舉行「臺灣躍青春」藝術晚會，包括駐墨爾本辦事處長翁英敏、僑務委員劉國強、僑務諮詢委員王桂英林見松，以及維州參議院主席布魯斯、維州議會參議員「友臺小組」共同主席康百珍等各界政要，社團僑領全部齊聚一堂，準備欣賞這場充滿臺灣風情的表演。

駐墨爾本辦事處長翁英敏：「今天我和大家一樣都很開心來參加這個晚會，希望能夠看到我們 104 年國慶文化團的表演。在這邊我跟各位報告的是，中華民國政府為了促進跟澳洲的雙邊關係，推動跟澳洲的文化交流，今年我們就邀請基隆市中正國中民俗體育班來做這個表演。他們總共是有三十位小朋友，是國二升國三的都非常地優秀而且非常地認真。」僑務委員劉國強：「僑委會特別安排這次宣慰僑胞的國慶文化訪問團，其實是代表我們中華民國對海外僑胞的重視。」

隨後演出正式展開，中正國中的同學們帶來「美麗的寶島」演出充滿臺灣民族風情的舞蹈，展現原住民在節慶時歡樂氣氛。另外高難度的扯鈴陀螺技巧也引起了觀眾們連連掌聲。這次基隆市中正國中繩仙藝鈴隊是在總統府國策顧問黃正勝率領下前來澳洲巡演，已經是國內外各大比賽常勝軍的他們為了讓這次的演出盡善盡美，犧牲整個暑假時間排演，獲得澳洲各地僑胞的滿堂彩。

最後壓軸大戲「繩采飛揚」，跳繩表演從簡單到複雜，各種繩法變化多端，令人看得目不轉睛。觀眾們都驚嘆這群國中生所展現出來的驚人潛力，以及傳統民俗體育所帶來的視覺饗宴。

臺灣宏觀電視金翼 (編輯盧惟中)

(3) 韓新日報 104 年 9 月 15 日網路新聞

The screenshot shows the homepage of hanshinnews.com. At the top, there is a large logo with Korean characters and the text "韓新日報 新聞網" and the URL "www.hanxinnews.com". Below the logo is a navigation bar with categories: 政治 (Politics), 社會 (Society), 國際 (International), 經濟 (Economy), 運動 (Sports), 文化 (Culture), 娛樂 (Entertainment), and 影音 (Video). A banner at the top features the Korean characters "慶祝中華民國104年國慶文化訪問團大洋洲巡演". Below the banner, the main headline reads "國慶文化訪問團 墨爾本巡演". The article content discusses the delegation's performance in Australia, mentioning the团长 (Chairman) Huang Zhengbing and the Vice-Chairman Wu Kunshan from the基隆市中正國民中學校長 (Principal of Zhongzheng High School in Keelung). The article includes a photo of the delegation group and a banner that reads "民國104年國慶文化訪問團大洋洲巡演 基隆市中正國民中學民俗體育隊".

由總統府國策顧問黃正勝擔任團長、基隆市中正國民中學校長吳坤山擔任副團長的「慶祝中華民國104年國慶文化訪問團」8日晚間在墨爾本Box Hill Town Hall演出。

維州參議院主席Bruce Atkinson、維州影子工業關係廳長Robert Clark、維州議會前友台小組共同主席Jan Kronberg、僑務委員劉國強、僑務諮詢委員林見松、王桂鶯、劉文灼、僑務顧問鄭毅中、廖貴興、錢培瑤、陳隆銓、僑務促進委員郝家蘭、康筱釧、僑團僑校負責人及各界僑胞約460人出席；駐墨爾本辦事處處長翁瑛敏偕全體同仁參加。

活動由僑務委員會贊助、墨爾本帝汶留台同學會及客家聯誼會聯合主辦、並由「基隆市中正國民中學繩仙藝鈴隊」擔綱演出。

主辦單位會長康筱釧及劉月娥致詞感謝僑界人士熱情支持；翁瑛敏致詞表示，政府為凝聚僑心，促進台灣雙邊關係及文化交流，特於雙十國慶期間選派國內優質藝文團體前來表演，該團已在布里斯本、伯斯及雪梨演出，獲得好評及掌聲不斷，成功推動台灣文化軟實力。

黃正勝代表僑委會委員長陳士魁感謝墨爾本僑界的 support，並向主辦單位致謝。

劉國強及維州參議院主席Bruce Atkinson亦上台致詞感謝所有工作團隊盡心盡力的準備及籌劃，並祝福活動圓滿順利成功。

演出內容包括「美麗的寶島」、「鈴轉乾坤」、「客家風情」、「陀螺千千轉」、「山海傳奇」及「繩采飛揚」等節目，以扯鈴、陀螺、跳繩等民俗技藝結合舞蹈，呈現千變萬化的精彩表演，獲得僑胞和澳洲人士好評。

表演不但讓獨具文化特色的民俗童玩登上世界舞台、達到宣慰僑胞之效，並讓澳洲主流人士認識台灣優秀青年。

#### (4) 看中國 104 年 9 月 19-25 日僑社新聞

# 台灣躍青春

**【看中國話】**今年是中華民國建國一百零四週年，為慶祝一百零四年國慶，在墨爾本所設留台同學會和臺灣本省籍同胞聯合籌辦之下，「基隆市中正國民中學舞龍舞獅隊」於九月六日晚在墨爾本博士山市政廳七層一附名為「台灣躍青春」的藝術晚會。當晚，博士山市政廳禮堂人頭攢動，中華民國僑務委員會委員及主辦方還有各台灣社區團體，以及華裔要員都齊聚一堂，欣賞了這場充滿台灣風情的歌舞表演。

本次墨爾本演出是慶祝中華民國一百零四年歲慶文化訪問大洋洲巡迴演藝系列，在里斯本、珀斯之後的第四站，演出開始時，首先由帝汶留台同學會會長陳錦鈞女士，墨爾本客家歌謡會長黎明娥女士分別代表承辦方向到場的嘉賓和觀眾致辭。當時有孔駐墨爾本經濟文化處事務處長、中華民國青少年民俗藝術訪問團黃正勝團長、僑務委員劉國華先生、總參謀院上校BRUCE ATKINSON先生等多位嘉賓分別上台致祝詞，特別是黃正



勝團長，還將精心準備的禮物一一頒送給嘉賓，以表對東道主的感謝。

演出在觀眾們熱烈的掌聲中拉開了帷幕，不台演出主要由六個章節組成，歷時一個半小時。每一章節曲目都充分展現了台灣民族特色，名為「寶島台灣」的歌曲採取了傳統的牛軋曲本較為道貝，並配以歌謡式的曲調與音量，透過古調原住民在節慶及五穀豐登之際，歌舞歡慶來展現快樂祥和的氛圍。「客家風情」中，舞者們動感熱情高揚，舞袖飛舞等活潑俏皮的節拍節奏，呈現出客家農村辛勤耕作的農忙生活。

其間還穿插著青籠、陀螺、跳繩等民間技巧表演、形武活動，並配有很多高難度技巧和複雜的動作，迎来了在場觀眾的陣陣掌聲。特別是演出扯旗的節目還即興邀請了在場的觀眾朋友們上台客串，將這技術要求很高的扯旗技巧靈活的展現在觀眾面前。客串的觀眾也表現的十分配合別開生面，引得台下陣陣歡笑。

最後壓軸大戲是「龍騰飛揚」的舞龍表演。昔日的台灣，無論男女老少，都喜歡邊唱歌謡，邊跳舞，演變至今，編舞將其配上優美的音樂律動，並加以很強的花樣表演，如凌空壓、交叉壓、穿合壓、一字壓等多種編法，令人眼花繚亂，目不暇接。特別是演員們高超的技巧，可以將複雜的動作展現的如此輕鬆流動，觀眾們無不驚呼這種民間體育活動的生命力。

演山劇團團長黃正勝先生接受本報記者採訪時十分開心這次成功的演出，也很讚美這些小演員們的嫋熟技藝。據黃團長介紹，擔任上這群精緻的表演者平均年齡才14歲，都是來自台灣基隆市中正國中六年級的學生，而他們的學習成績都很優異。這些小朋友平日裏訓練的很刻苦，平時除了上學，就是訓練。僅一年多的時間，就可以在指導



104年國慶文化訪問大洋洲  
基隆市中正國民中學民俗體育

老師的幫助下，完成這麼一整台為時一個半小时的而且部分節目難度極高。特別是跳繩的節目中，有四個很長繩同時交叉擺轉，兩三個表演者同時加入，難度極高的速度有時十分迅速，沒有良好的心理素質和熟練的舞台經驗是根本無法完成的。

本台的節目舞台劇主要是以紙玩藝術為基礎，剝批翁、陀螺、跳繩等四五十年代人們熟悉的兒童遊戲經過藝術的加工和技術的提煉，將台灣淳樸的民風和的民俗搬上了國際的舞台，使更多的海外華人和西人了解中國文化的精髓。



## 五、 奧克蘭

(1) 宏觀僑務新聞網 104 年 9 月 15 日網路新聞

The screenshot shows the website's header with the logo '宏觀' (Hongguan) and '僑務新聞網' (Chinese Affairs News Network). The top navigation bar includes links for '最新' (Latest), '北美' (North America), '中南美' (Central/South America), '亞洲' (Asia), '歐洲' (Europe), '非洲' (Africa), '大洋洲' (Oceania), '國內' (Domestic), and '宏觀周報' (Hongguan Weekly). The main content area displays the title '國慶文化訪問團 奧克蘭小學交流' (National Day Cultural Exchange Delegation Visits Auckland Primary Schools) and the date '2015/09/15 15:15 駐奧克蘭辦事處提供 大洋洲' (Source: Taipei Economic and Cultural Office in Auckland, Oceania).

駐奧克蘭辦事處處長周中興陪同由基隆中正國中民俗技藝隊籌組而成的國慶文化訪問團，10日上午前往奧克蘭Parnell小學訪問，一行36人受到該校校長Gary Cain及師生熱烈歡迎，並以傳統毛利儀式祈福及歡迎。

周中興致詞感謝Gary Cain、該校教務主任張心容的安排，讓文化訪問團有機會至該校進行交流，展現台灣民俗技藝文化。他也說明中華民國目前所使用及推廣的正體中文，是學習中文及傳統中華文化最佳方法，現場並贈送該校由僑務委員會編製的五百字說華語教材。

訪問團團員個個身手矯捷、技藝超群，表演扯鈴、陀螺、跳繩等民俗技藝，令現場400餘名師生嘆為觀止，驚呼連連，成功做了文化交流與國民外交。



基隆中正國中民俗技藝隊在奧克蘭Parnell小學演出。（駐奧克蘭辦事處提供）



奧克蘭Parnell小學校長Gary Cain、駐奧克蘭辦事處處長周中興、基隆中正國中校長吳坤山、理事長廖達鵬、國慶文化訪問團團員與學生合影。（駐奧克蘭辦事處提供）

轉寄 列印

(2) 宏觀僑務新聞網 104 年 9 月 16 日網路新聞

The screenshot shows the homepage of the Hongguan Chinese Overseas News website. The header features a red banner with the large, stylized white characters '宏觀' (Hongguan). Below it, in a smaller white box, is the text '僑務新聞網'. To the right of the banner, the date '2015年11月16日 11:28, GMT +8:00' is displayed. Further to the right is a link to a 'Facebook粉絲團' (Facebook Fan Page). The main menu bar is blue and includes categories such as '最新' (Latest), '北美' (North America), '中南美' (Central/South America), '亞洲' (Asia), '歐洲' (Europe), '非洲' (Africa), '大洋洲' (Oceania), '國內' (Domestic), and '宏觀周' (Hongguan Weekly). Below the menu, a breadcrumb navigation path reads '現在位置：首頁 » 僑務 » 大洋洲' (Current Position: Home » Overseas Affairs » Oceania). The main title of the news article, '國慶文化訪問團 震撼奧克蘭', is centered above the text.

## 國慶文化訪問團 震撼奧克蘭

2015/09/16 08:24 駐奧克蘭辦事處提供 大洋洲

慶祝中華民國104年國慶文化訪問團11日晚間在Auckland Girls' Grammar School首演。晚會由紐西蘭台灣華夏協會主辦，奧克蘭地區各榮譽職人員及台灣僑團協辦。

駐奧克蘭辦事處處長周中興暨全體館員、綠黨國會議員Denise Roche、僑務委員楊貴森夫婦等僑務榮譽職、政、商、學界人士、各僑團負責人及鄉親等逾750人蒞臨觀賞。

周中興致詞感謝台灣華夏協會主辦及奧克蘭各僑團協辦此次國慶文化訪問團公演，讓當地僑界慶祝中華民國104年國慶系列文化藝術季活動高潮迭起。

周中興說，今年文化訪問團以「台灣民俗技藝」為主軸，邀請海外演出經驗相當豐富的基隆中正國中民俗技藝團隊擔綱。團員平均年齡僅14歲，各個身手矯捷，技藝超群，讓具台灣文化特色的民俗童玩登上國際舞台，同時讓紐西蘭各界人士認識台灣優秀年輕藝術家，成功進行文化交流與國民外交。

訪團團長黃正勝國策顧問代表僑務委員會委員長陳士魁問候僑胞，並表示此次僑委會邀請基隆中正國中民俗技藝團隊赴紐西蘭表演，除宣慰僑胞外，更希望藉由文化訪問團傳揚台灣民俗文化之美，加強中華民國與紐西蘭間交流。

文化訪問團節目精彩，「美麗的寶島」舞出節慶與豐收和歡欣；「山海傳奇與客家風情」跳出在台灣各族群的特色與傳統；精彩的扯鈴技藝鈴轉乾坤、陀螺千千轉，和以跳繩演出的繩采飛揚等，均具備高度技藝與完美的團隊默契，現場觀眾掌聲不斷，成功地增進台紐雙邊文化交流，是一場成功地國民外交訪演。演出完畢，全場觀眾起立為演出團隊鼓掌歡呼。



慶祝中華民國104年國慶文化訪問團11日晚間在Auckland Girls' Grammar School演出，逾750人蒞臨觀賞。（駐奧克蘭辦事處提供）

(3) 中華電視網(WTV)「新聞今日談」104年9月10日專訪影像節錄



#### (4) 中央通訊社 104 年 9 月 15 日網路新聞

正 / 華 | 手機版 | 下載APP | 中文新聞 | Focus Taiwan | Español  
中央通訊社

吃吃喝喝 · 旅遊GOGO · 新聞報報 · 3C玩家 · 愛車世界

總覽 異聞 社會 生活 財經 國際 兩岸 娛樂 體育 地方 特企 影音

[14:41] 要聞 / 環署修正空污緊急辦法 最快明年上路

### 台文化訪團紐西蘭奧克蘭公演獲好評

發稿時間：2015/09/15 11:47 最新更新：2015/09/15 14:57 字級：[A-](#) [A+](#)

[Facebook](#) [Google+](#) [Twitter](#) [Line](#) [+1](#)

慶祝中華民國104年國慶文化訪問團於當地時間11日晚間在Auckland Girls' Grammar School首演，演出精彩獲好評，圖為訪團在演出後與來賓合影。（駐奧克蘭辦事處提供）中央社 104年9月15日

(中央社台北15日電)慶祝中華民國104年國慶文化訪問團於當地時間11日晚間在紐西蘭Auckland Girls' Grammar School首演。駐奧克蘭台北經濟文化辦事處處長周中興、綠黨國會議員羅希(Denise Roche)出席。

另外包括僑務委員楊貴森等僑務榮譽職、政、商、學界人士、各僑團負責人及鄉親等逾750人蒞臨觀賞。

周中興致詞時感謝台灣華夏協會主辦及奧克蘭各台灣僑團協辦此次國慶文化訪問團公演，讓奧克蘭僑界慶祝中華民國104年國慶系列文化藝術季活動高潮迭起。

他說，尤其今年的文化訪問團是以台灣民俗技藝為主軸，邀請海外演出經驗相當豐富的基隆中正國中民俗技藝團隊擔綱，團員雖然平均年齡14歲，個個身手矯捷，技藝超群，讓獨具文化特色的民俗童玩登上國際舞台。

團長國策顧問黃正勝致詞時代表僑委會委員長陳士魁問候現場僑胞，並表示此次中華民國僑務委員會邀請基隆中正國中民俗技藝團隊至紐西蘭表演，除宣慰僑胞外，更希望藉由文化訪問團傳揚台灣民俗文化之美，加強中華民國與紐西蘭的交流。

當晚文化訪問團節目內容精彩，其中包括3段特色舞蹈，「美麗的寶島」舞出節慶與豐收和歡欣；「山海傳奇與客家風情」跳出在台灣各族群的特色與傳統；精彩的扯鈴技藝扭轉乾坤、陀螺千千轉，和以跳繩演出的繩采飛揚等，均具備高度技藝與完美的團隊默契，現場觀眾掌聲不斷。  
1040915

## (5) 聯合新聞網 104 年 9 月 15 日網路新聞

The screenshot shows the homepage of udn.com. At the top, there is a navigation bar with categories: 即時 (Real-time), 要聞 (Top News), 娛樂 (Entertainment), 運動 (Sports), 全球 (Global), 社會 (Society), 產經 (Business), 股市 (Stocks), 健康 (Health), 生活 (Life), 文教 (Education), 評論 (Opinion), 地方 (Local), 兩岸 (Cross-strait), 數位 (Digital), and 旅... (Travel). Below the navigation bar, there are two red banners: one for a fire at Tianmu Stadium and another for a tourism promotion. A large advertisement for Nissan X-Trail is displayed, featuring the text "超·玩·美 X-TRAIL 現在入主 享四重優惠". The main headline of the news article is "台文化訪團紐西蘭奧克蘭公演獲好評". The article is dated 2015-09-15 12:08:05 and is attributed to CNA.

### 台文化訪團紐西蘭奧克蘭公演獲好評

[f 分享](#) [G+ 分享](#) [回 延伸閱讀](#) [列印](#) [字體變大](#) [A-](#) [A+](#)

2015-09-15 12:08:05 中央社 台北15日電

慶祝中華民國104年國慶文化訪問團於當地時間11日晚間在紐西蘭 Auckland Girls'Grammar School首演。駐奧克蘭台北經濟文化辦事處處長周中興、綠黨國會議員羅希（Denise Roche）出席。

另外包括僑務委員楊貴森等僑務榮譽職、政、商、學界人士、各僑團負責人及鄉親等逾750人蒞臨觀賞。

周中興致詞時感謝台灣華夏協會主辦及奧克蘭各台灣僑團協辦此次國慶文化訪問團公演，讓奧克蘭僑界慶祝中華民國104年國慶系列文化藝術季活動高潮迭起。

他說，尤其今年的文化訪問團是以台灣民俗技藝為主軸，邀請海外演出經驗相當豐富的基隆中正國中民俗技藝團隊擔綱，團員雖然平均年齡14歲，個個身手矯捷，技藝超群，讓獨具文化特色的民俗童玩登上國際舞台。

團長國策顧問黃正勝致詞時代表僑委會委員長陳士魁問候現場僑胞，並表示此次中華民國僑務委員會邀請基隆中正國中民俗技藝團隊至紐西蘭表演，除宣慰僑胞外，更希望藉由文化訪問團傳揚台灣民俗文化之美，加強中華民國與紐西蘭的交流。

當晚文化訪問團節目內容精彩，其中包括3段特色舞蹈，「美麗的寶島」舞出節慶與豐收和歡欣；「山海傳奇與客家風情」跳出在台灣各族群的特色與傳統；精彩的扯鈴技藝扭轉乾坤、陀螺千千轉，和以跳繩演出的繩采飛揚等，均具備高度技藝與完美的團隊默契，現場觀眾掌聲不斷。

## 六、漢彌頓

外交部 104 年 9 月 12 日外館消息

The screenshot shows the official website of the Ministry of Foreign Affairs, Republic of China (Taiwan). The header features the ministry's logo and name in both Chinese and English. Navigation links include '關於本部' (About the Ministry), '新聞中心' (News Center), '外交資訊' (Foreign Affairs Information), '參與國際組織' (Participation in International Organizations), '非政府組織' (Non-Governmental Organizations), '領事事務' (Consular Affairs), '國際傳播' (International Communication), and '政府資訊公開' (Government Information Disclosure). Below the header, there are links for '國家與地區' (Countries and Regions), '亞東關係協會' (Asia-East Relations Association), '外交及國際事務學院' (Institute of Diplomatic and International Affairs), '條約協定資料庫' (Treaty and Agreement Database), '性別主流化專區' (Gender Mainstreaming Special Zone), '為民服務' (Services for the Public), and '訂閱服務' (Subscription Services). A search bar and a link to '熱門' (Hot Topics) are also present.

The screenshot shows the 'News Center' section of the website. On the left, a sidebar lists news categories: '最新消息' (Latest News), '新聞稿' (Press Releases), '外交部聲明' (Ministry Statement), '新聞參考資料' (News Reference Materials), '新聞說明會紀要' (Summary of Press Briefings), '領務消息' (Consular Affairs News), '外館消息' (Consulate General News), and '重要議題' (Important Issues). The main content area displays a news article titled '慶祝中華民國104年國慶文化訪問團好戲連臺-紐西蘭漢彌頓市壓軸演出' (Celebrating the 104th National Day of the Republic of China: A Grand Performance by the Cultural Delegation in Hamilton, New Zealand). The article includes a date ('日期: 2015/09/12') and a source ('資料來源: 公司外交機密'). The text details the performance and interactions between the delegation and local officials.

黃團長代表僑委會委員長陳士魁問候現場僑胞，感謝漢彌頓地區僑界共同籌辦本次活動，並表示此次中華民國僑務委員會邀請基隆中正國中民俗技藝團隊至紐西蘭表演，除宣慰僑胞外，更希望藉由文化訪問團傳揚臺灣民俗文化之美，加強中華民國與紐西蘭間之交流。

Tuwhakairiora Savage 代表毛利國王致詞時揮舞本年臺東市蘭嶼國小前來文化交流時致贈之校旗，並以毛利語歡迎訪問團，強調臺紐關係密切，毛利族群與臺灣原住民有相同血緣關係，他非常熱愛臺灣，未來希望透過文化交流更能增進雙方關係。

演出前，主辦單位安排播放中華民國外交部提供之「今日臺灣」影片，展現臺灣多元風貌。接著文化訪問團以扯鈴揭開表演序幕，但見鈴兒千變萬化，時而跳躍、時而飛揚，緊扣觀眾心弦，現場掌聲不斷。節目之間穿插特色舞蹈，跳出臺灣各族群的傳統特色。繼續陀螺表演，各種花式打法，高潮不斷；嗣為跳繩演出，單人、雙人、多人及團體大繩、花式跳繩，高度技藝及完美團隊默契，將跳繩技巧發揮至極致已臻藝術境界，現場觀眾驚呼連連。演出結束時，全場觀眾起立向演出團隊鼓掌致謝，紐國會議員 Tim Macindoe 及 Sue Moroney 特別上臺與團員親切互動，咸表示為漢市難得一見的藝術表演，成功地增進了臺紐雙邊文化交流。整場演出成功地推動國民外交，也為本次慶祝中華民國104年國慶文化訪問團大洋洲巡迴訪演劃下圓滿句點。

### ► 相關圖片

